

# LA GALERA REAL DE LEPANTO

*Arte, propaganda y poder en la  
España del siglo XVI*

Emma Camarero Calandria

© Emma Camarero Calandria, 2021

© Editorial Almuzara, S.L., 2021

Primera edición: septiembre de 2021

ALMUZARAUNIVERSIDAD

[almuzarauniversidad@almazaralibros.com](mailto:almuzarauniversidad@almazaralibros.com)

Directora: María Crespo

Diseño y maquetación: Ostraca Servicios editoriales

© Imagen de la cubierta: Popa de la reproducción de la Galera *Real*. Museo Marítimo de Barcelona.

[www.editorialalmuzara.com](http://www.editorialalmuzara.com)

[pedidos@almazaralibros.com](mailto:pedidos@almazaralibros.com) - [info@almazaralibros.com](mailto:info@almazaralibros.com)

Imprime: Gráficas Ulzama

ISBN: 978-84-18952-59-3

Depósito Legal: CO-872-2021

Hecho e impreso en España - *Made and printed in Spain*

*“La Real de don Juan de Austria levó anclas la primera. Sesenta galeotes la impulsaban al ritmo de sus remos. Una a una desfilaba las galeras, las galeazas, las fragatas. Las había muy bellas, con áureas alegorías pintadas en las popas y en las proas, esculpidas como fachadas de palacios (...) Don Jerónimo Manrique (...) rezó la Misa en la popa de la Real, teniendo por fondo los personajes mitológicos que labró Juan Bautista Vázquez de Valladolid (...) Luego el Príncipe revistió su coraza y apareció en la Real, llameante. Izaron el estandarte de la Liga, y el paño de seda se estiró sobre las mitologías de la popa, como si se despezara”.*

Capítulo IX, “Mi Lepanto”  
Manuel Mújica Laínez, Bomarzo



## Índice

Introducción .....	9
1. La batalla de Lepanto, origen y fin de la galera <i>Real</i> .....	13
1.1. La Coyuntura Histórica que desencadenó la Batalla.....	13
1.2. La creación de la Santa Liga .....	16
1.3. El desenlace de la Batalla.....	18
2. El proceso constructivo de la galera <i>Real</i> .....	23
2.1. Barcelona: La construcción de la galera <i>Real</i> .....	23
2.2. Fuentes para el estudio de la construcción de la <i>Real</i> .....	27
2.3. Las características navales de la <i>Real</i> .....	31
3. Sevilla: el programa decorativo de la <i>Real</i> .....	39
3.1. Comitentes reales.....	39
3.2. Profesionales del Elogio.....	47
3.3. El papel del humanismo sevillano en la decoración de la <i>Real</i> .....	59
3.4. Fuentes para la decoración de la Galera <i>Real</i> .....	65
4. Artistas en la decoración de la galera <i>Real</i> .....	77
4.1. Asesores del Programa Decorativo .....	81
Benvenuto Tortello.....	81
Cristóbal de las Casas.....	83
4.2. Entalladores .....	89
Juan Bautista Vázquez el Viejo.....	89
Francisco de Vera (¿Vega?).....	98
Antonio de Seresero.....	99
Juan Bautista de Giralte y Pedro Delgado .....	100
4.3. Ensambladores.....	101
Diego de Sebreros.....	101
4.4. Pintores .....	101
Pedro de Villegas Marmolejo .....	102

Antonio de Arfián y Luis de Valdivieso .....	108
Melchior Alfter .....	112
Martin Ailas .....	117
Juan Chacón y Antón Pérez.....	117
Carlos de las Cruz.....	119
Juan de Tejera .....	120
Pedro de Bonilla.....	120
4.5. Otros Artífices .....	121
Bartolomé Morel, fundidor de artillería.....	121
Diego Rebollo, rejero. ....	126
Gaspar Benítez, batidor de oro .....	127
Pedro Quijada, platero .....	128
Sebastián de Pesquera, vidriero .....	128
5. Apéndice documental.....	131
6. Transcripciones .....	141
7. Referencias bibliográficas .....	165
7.1. Bibliografía clásica y tratados.....	165
7.2. Estudios, catálogos y bibliografía general .....	169

## INTRODUCCIÓN

Hace 450 años, en marzo de 1571, se terminaba de decorar en Sevilla la galera *Real* de don Juan de Austria, la nave en la que el hermano del rey Felipe II de España se enfrentaría pocos meses más tarde a la poderosa armada turca en el golfo de Lepanto. La *Real* fue construida en Barcelona siguiendo las más arraigadas y ancestrales tradiciones de la construcción naval mediterránea, pero por razones que se escapan a la pura lógica y gracias a un cúmulo de casualidades, desde Barcelona partió rumbo a Sevilla para ser decorada con el más amplio, erudito y complicado programa ornamental de tema pagano que hasta la fecha se había visto en una nave de guerra. Para desgracia de la historia, desapareció poco tiempo después de Lepanto, herida de muerte tras el cruel enfrentamiento.

Sin embargo, de ella quedó memoria escrita gracias no sólo a las crónicas de la época, sino principalmente a la extraordinaria labor literaria del erudito sevillano Juan de Mal Lara, el principal —aunque no único—, creador de su programa decorativo, y merced al cual hoy conocemos cómo debió de ser la *Real* de don Juan de Austria. Su obra, *Descripción de la Galera Real del Serenísimo Señor Don Juan de Austria*, fue escrita también hace precisamente 450 años. El manuscrito original, en buen estado de conservación, se custodia en la Biblioteca Colombina de la catedral Hispalense. En 1876 fue publicado gracias al empeño de la Sociedad de Bibliófilos Andaluces. Aunque no exenta de errores, sobre todo en lo referente a los epigramas latinos, se trata de la única edición impresa existente de este manuscrito.

Por tanto, es la descripción de la *Real* del propio Mal Lara, testigo privilegiado de este proceso, la fuente histórica principal en las que se ha basado esta investigación, junto a los documentos inéditos conservados en el Archivo de protocolos notariales de Sevilla y otros documentos propiedad de diferentes bibliotecas e instituciones.

La obra que aquí se presenta nace de la curiosidad por conocer más sobre la mitología y las obras literarias paganas como fuente de inspiración de los artistas que trabajaron en la España del Renacimiento, un aspecto este poco estudiado si lo comparamos con la bibliografía existente sobre la producción de carácter religioso de estos mismos artistas. La *Real* de don Juan de Austria es el mejor ejemplo de la capacidad de la sociedad española para emular a la Italia del Renacimiento en su vocación propagandística a través de lo mitológico y pagano. La obra de Juan de Mal Lara abre el camino hacia un universo pictórico y escultórico lleno de dioses, ninfas, héroes y emblemas, que amplía de forma exponencial la presencia de este tipo de decoración en la España de la época.

Desde el punto de vista de la historiografía del Arte, la *Descripción* carecía de cualquier tipo de estudio que profundizase sobre cuáles fueron las fuentes artísticas utilizadas en la decoración y su intencionalidad, y si la propia Sevilla fue también fuente de inspiración para alguna de ellas. Muy poco se conocía del extraordinario plantel de artistas sevillanos de primer orden —tan solo se tenía certeza de la participación de Juan Bautista Vázquez el Viejo y de Bartolomé Morel—, que hoy sabemos, gracias a los documentos notariales consultados, trabajaron en la decoración de la *Real*.

Esta investigación dio lugar a una tesis doctoral del que este trabajo es heredero, y que supuso una exhaustiva revisión de fuentes documentales, artísticas y literarias. Al margen de la *Descripción de la Galera Real del Serenísimo Señor don Juan de Austria*, existen otras obras de muy distinta índole que han servido como introducción al estudio de este tema. En algunas de ellas, se realiza un pormenorizado análisis de las fuentes literarias utilizadas para elegir los versos y motes que habrían de acompañar a las iconografías de la *Real*. En otras, las referencias a la nave de don Juan se basan en el trabajo de construcción de esta, y se centran en aspectos más estructurales que decorativos. Hablamos, sobre todo, de la reproducción a tamaño real que se llevó a cabo de esta galera en las Atarazanas de Barcelona en 1971, con motivo del IV Centenario de la batalla de Lepanto.

Esta investigación profundiza y documenta los antecedentes históricos y artísticos, las técnicas navales usadas en la construcción de la *Real*, las fuentes gráficas y materiales que inspiraron el programa decorativo, y los artistas que participaron en ella. En lo relativo a Sevilla, analiza el significado de la relación que la Ciudad y la *Real* mantuvieron en un período artístico que, indiscutiblemente, fue una de las épocas de

mayor esplendor de la capital Hispalense. Un período donde tradicionalmente se ha pensado que las obras artísticas de tema mitológico y pagano eran una mínima y casi intrascendente parte de la producción de los artistas españoles. Sin embargo, la *Real* rompe con esa idea tan arraigada, al mostrarnos una Sevilla donde las obras artísticas de tema pagano con una finalidad en parte propagandística podían alcanzar cotas muy altas de originalidad y capacidad creativa.

Finalmente, hubo que documentarse ampliamente para llegar a conocer los condicionamientos económicos del programa decorativo de la *Real*, estrechamente relacionados con la naturaleza del mercado artístico del Renacimiento. En este sentido, fueron esenciales los documentos consultados en el Archivo de protocolos notariales de Sevilla, documentos donde se relacionan los artistas, se pormenorizan las compras de materiales y los precios pagados por llevar a cabo la decoración y también el pertrechamiento de la *Real*. Las cartas de pago han arrojado luz y significado a la decoración de la *Real* y lo que supuso en términos artísticos y económicos para Sevilla. Se han consultado no sólo archivos sevillanos, sino también, entre otras, las bibliotecas del Museo Naval de Madrid y del Museu Maritim de Barcelona, o el Archivo General de la Marina en el palacio del Viso del marqués de Santa Cruz, edificio histórico que, además, guarda una estrecha relación con el programa decorativo de la *Real*. El estudio de la *Descripción* se ha abordado como medio para lograr una síntesis entre el rigor de las fuentes documentales y la originalidad que emana de las literarias, y entender así la complejidad decorativa de la *Real*. Toda esta aportación documental ha servido para tratar de establecer cuál fue el verdadero papel jugado por la Sevilla de Renacimiento en la decoración de la *Real*, especialmente por parte de sus sectores sociales más eruditos. Una influencia de ida y vuelta, ya que la profunda huella que dejó la *Real* en el ambiente culto sevillano puede rastrearse en algunas manifestaciones artísticas posteriores que encontramos en la ciudad.

La galera *Real*, además de como una extraordinaria máquina de guerra, aparece ante nuestros ojos como la más perfecta simbiosis de los intereses artísticos y las necesidades políticas y de afirmación de poder propias de la España del siglo XVI, imbuida de un espíritu metafórico y poético que la hace ser el más genuino representante de ese gusto clasicista que poseyó el ánimo de ciertos sectores humanistas de la sociedad española del Renacimiento. Especialmente en Sevilla, estos humanistas fueron capaces, tanto en lo material como en lo espiritual, de crear unos

contenidos artísticos mitológicos y paganos que superaban, con mucho, la propia esencia formal de las imágenes.

Hace 450 años, tras ser construida en Barcelona y decorarse en Sevilla con uno de los ciclos artísticos más impresionantes del Renacimiento, la *Real* levó anclas para enfrentarse al turco en aguas de Lepanto. Su influencia, 450 años después, todavía puede rastrearse. Esta investigación quiere devolver la *Real* al lugar que le corresponde en la historia del Arte, como uno de los más completos —y perfectos— programas decorativos propagandísticos de su época y que la convirtió en un palacio flotante al servicio del poder, la propaganda y la guerra.